

**Методические рекомендации
по обучению детей
иностранннх граждан,
для которых русский язык
не является родным**



Министерство образования и науки Челябинской области

Государственное бюджетное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Челябинский институт развития образования»

**Методические рекомендации
по обучению детей иностранных граждан,
для которых русский язык
не является родным**

Челябинск
ЧИРО
2024

УДК 372.881.161.1
ББК 74.268.19=411.2.9
М54

*Рекомендовано к изданию решением ученого совета
ГБУ ДПО «ЧИРО»*

Авторы:

Т. В. Соловьева, заведующий кафедрой филологического образования и родных языков ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования», кандидат филологических наук

Н. Е. Скрипова, заведующий кафедрой начального образования ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования», доктор педагогических наук, доцент

Рецензенты:

С. А. Курносова, заведующий кафедрой общей и профессиональной педагогики Института образования и практической психологии ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет», кандидат педагогических наук

А. В. Кисляков, начальник управления воспитания и дополнительного образования ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования», кандидат педагогических наук, доцент

М54 **Методические рекомендации по обучению детей иностранных граждан, для которых русский язык не является родным / Т. В. Соловьева, Н. Е. Скрипова. — Челябинск : ЧИРО, 2024. — 36 с.**
ISBN 978-5-906934-82-6

В методических рекомендациях рассматриваются вопросы, связанные с методическим обеспечением процесса языковой адаптации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в Челябинской области. Представлен практико-ориентированный материал для учителей — рабочая программа курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ», ориентированная на детей мигрантов, не владеющих или плохо владеющих русским языком. Курс «Русский язык без границ» направлен на языковое развитие, нравственно-патриотическое, духовное и эстетическое воспитание школьника, формирование у него ценностных ориентаций в условиях проживания в России.

УДК 372.881.161.1
ББК 74.268.19=411.2.9

ISBN 978-5-906934-82-6

© ГБУ ДПО «ЧИРО», 2024

Содержание

<i>Введение</i>	4
Методическое обеспечение языковой адаптации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей.....	6
Виды, направления и уровни деятельности образовательной организации по адаптации детей мигрантов детей с миграционной историей.....	14
Рабочая программа курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ».....	18

Введение

На текущий момент государством определена для школы серьезная задача по языковой адаптации детей мигрантов / детей с миграционной историей (далее — детей мигрантов).

В данных методических рекомендациях рассматриваются подходы к организации в школе языковой адаптации детей мигрантов. Языковая адаптация — это процесс усвоения детьми мигрантов русского языка как неродного для того, чтобы:

1) знать русский язык (как способ интеграции в поликультурный социум; как средство коммуникации; как процесс усвоения образцов поведения и традиций принимающего общества);

2) знать русский язык, чтобы обучаться в школе, то есть усваивать другие учебные предметы и получать требуемые ФГОС общего образования и федеральными образовательными программами знания;

3) знать русский язык (как код в преодолении/предотвращении этнических конфликтов).

Основная идея языковой адаптации и социализации детей с миграционной историей заключается в том, что:

1) она должна охватывать все уровни общего образования;

2) в урочной и внеурочной деятельности организуется диагностика уровня владения детьми мигрантов русским языком и включение в учебный план / план внеурочной деятельности дополнительных учебных занятий по изучению русского языка как неродного;

3) специально организуется воспитательная среда школы, направленная на аккультурацию детей с ассоциативной цепочкой «русский язык — российский народ — образ России — образ нового отечества»;

4) организуется внутришкольное социально одобряемое и поощряемое пространство взаимодействия детей с миграционной историей и других обучающихся с использованием моделей наставничества «учитель — ученик», «ученик — ученик», направленных на повышение мотивации обучающихся к коммуникации;

5) в дополнительном образовании происходит формирование продуктивного опыта у каждого обучающегося-мигранта в соответствии с его способностями, возможностями и желанием к общению в индивидуальной и групповой деятельности.

В Челябинской области в течение последних лет проводится работа по языковой адаптации детей мигрантов. Подавляющее большинство детей мигрантов — это представители стран Средней Азии (Таджикистан, Киргизстан, Таджикистан). Процесс языковой адаптации у данных обучающихся весьма затруднен. Поэтому в данных методических рекомендациях мы предлагаем эффективные практики решения обозначенной проблемы, созданные в ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования» (кафедра начального образования, кафедра филологического образования и родных языков); муниципальном автономном общеобразовательном учреждении «Средняя общеобразовательная школа № 6 г. Челябинска» (директор Галина Анатольевна Ахметова); муниципальном бюджетном общеобразовательном учреждении «Средняя общеобразовательная школа № 68 г. Челябинска имени Родионова Е. Н.» (директор Лилия Равильевна Уторова).

Методическое обеспечение языковой адаптации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей

Содержание деятельности ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования» по социокультурной и языковой адаптации детей иностранных граждан. Проблемы и перспективы

В соответствии со Стратегией государственной национальной политики по социальной и культурной интеграции иностранных граждан, с целью реализации Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» в Челябинской области проводится системная работа по созданию необходимых и достаточных условий для обучения русскому языку детей мигрантов, реализуется отдельное направление работы — обучение педагогических работников взаимодействию с детьми иностранных граждан, способствующему социальной и культурной адаптации, содействию адаптации и интеграции детей мигрантов, формирование конструктивного взаимодействия между детьми мигрантов и принимающим сообществом; методическое сопровождение учителей общеобразовательных школ по вопросам обучения русскому языку как неродному.

Для повышения эффективности деятельности кафедрой начального образования, кафедрой филологического образования и родных языков Челябинского института развития образования (далее — ЧИРО) был проанализирован этнический состав обучающихся детей мигрантов, состояние обучения детей мигрантов в образовательных организациях, разработаны основные пути решения задачи содействия развитию в обществе культуры межнациональных и межрелигиозных отношений, формирование у детей мигрантов и принимающего сообщества навыков межкультурного общения, создания условий для адаптации и интеграции детей мигрантов, включая их обучение русскому языку как неродному, правовое просвещение родителей детей мигрантов информирование о культурных традициях России и нормах поведения.

Адаптация и интеграции детей мигрантов осуществляется специалистами ЧИРО по направлению «Социокультурная и языковая адаптация детей мигрантов» в следующих направлениях.

1. Повышение уровня профессиональной компетентности педагогов, работающих с данной категорией обучающихся, в области обучения русскому языку как неродному детей мигрантов. Подготовка учителей общеобразовательных школ к обучению детей мигрантов русскому языку как неродному (методический консалтинг, консультирование руководителей и педагогических работников, вебинары, методические рекомендации, дидактические пособия для обучающихся и т. д.);

2. Проведение курсов повышения квалификации:

— «Актуальные проблемы этнокультурного образования: развитие кадрового потенциала и повышение профессиональной компетентности педагогов по формированию этнотолерантности у обучающихся и решению задач создания безопасной образовательной среды в поликультурном регионе»;

— «Обучение русскому языку как государственному языку Российской Федерации и как родному языку в поликультурной и монокультурной образовательной среде (уровень среднего общего образования)»;

— «Лингводидактические и культурологические основы обучения русскому языку как государственному языку Российской Федерации и как родному языку (уровень основного общего образования)»;

— Особенности преподавания русского языка как неродного в условиях федеральной образовательной программы начального общего образования» (72 часа; для начального общего образования).

2.1. Проведение модульных курсов:

— «Русский язык как неродной: практики обучения детей мигрантов» (для команд образовательных организаций);

2.2. Разработка содержания лекционных и практических занятий курсов повышения квалификации для воспитателей дошкольных образовательных учреждений «Речевое развитие детей дошкольного возраста, для которых русский язык не является родным», «Технологии общения с детьми мигрантов».

3. Проведение региональных семинаров-совещаний по организационно-методическому обеспечению обучения русскому языку как неродному «Организационно-управленческие механизмы адаптации и социализации детей иностранных граждан».

4. Методическое сопровождение реализации курсов/модулей «Основы духовно-нравственной культуры и светской этики», «Основы

религиозной культуры и светской этики», внеклассной воспитательной деятельности (кафедра начального образования, кафедра социально-гуманитарного и этнокультурного образования, кафедра филологического образования и родных языков, кафедра воспитания и дополнительного образования).

5. Формирование практик обучения детей мигрантов в МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска», МБОУ «СОШ № 68 г. Челябинска имени Родионова Е. Н.», МБОУ «СОШ № 66» Магнитогорского городского округа; МАОУ «Образовательный центр № 2 г. Челябинска», МАОУ «СОШ № 5» Саткинского муниципального района; МОУ «СОШ № 3» Кыштымского городского округа.

6. Представление эффективного опыта социокультурной и языковой адаптации детей иностранных граждан на федеральном, межрегиональном и региональном уровне. Так, в 2023 году ряд образовательных организаций области принял участие во Всероссийском конкурсе лучших образовательных практик по социализации и адаптации детей иностранных граждан «Мы разные, мы вместе», из них 2 организации: МБОУ «СОШ № 68 г. Челябинска имени Родионова Е. Н.», МБОУ «СОШ № 54 г. Челябинска» — стали победителями заключительного этапа. Информация о материалах победителей конкурса из Челябинской области: <https://kp.edsoo.ru/4>; <https://kp.edsoo.ru/6>.

7. В целях использования лучших (эффективных) практик работы по адаптации, социализации и интеграции в сфере общего образования несовершеннолетних иностранных граждан используются формы деятельности, способствующие формированию результативного опыта.

7.1. Межрегиональный конкурс «Лучшие педагогические практики преподавания родного языка и родной литературы» (https://vk.com/topic-170773505_41779590).

7.2. Представление лучших практик на странице кафедры филологического образования и родных языков в социальной сети «ВКонтакте» (https://vk.com/topic-170773505_41779590?z=photo-170773505_457240203%2Fpost-170773505_70; https://vk.com/club170773505?w=wall-170773505_3056 на сайте ЧИРО <https://ipk74.ru/kafio/kyalo/news/itogi-regionalnogo-konkursa-luchshie-pedagogicheskie-praktiki-prepodavaniya-rodnykh-yazykov/>).

8. Сопровождение тематической страницы на сайте ГБУ ДПО «Челябинский институт развития образования», рубрика «Преподавание родных языков и литературы» (<https://old.ipk74.ru/kafio/kyalo/rod-lang->

and-lit/), «Языковая и социально-культурная адаптация детей иностранных граждан» (<https://old.ipk74.ru/organ-deyat-yaz-adaptacii/>).

9. Проведение Всероссийской научно-практической конференции (ГБУ ДПО «ЧИРО») «Проблемы культурного образования» (секция «Этнокультурное образование»). Представление успешных практик реализации стратегических сценариев научно-методического сопровождения культурного и этнокультурного образования на уровне региональной, муниципальных и институциональных образовательных систем.

В рамках данной секции обсуждались такие направления как:

- язык как отражение социальных процессов в обществе;
- родной язык как средство сохранения культурных и духовных ценностей народа;
- ресурсное/информационное обеспечение реализации этнокультурного компонента федеральных государственных образовательных стандартов;
- популяризация нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации;
- социокультурная адаптация обучающихся с миграционной историей: опыт формирования межкультурных отношений в образовательной организации;
- психолого-педагогическое сопровождение как условие успешной адаптации детей-мигрантов к русскоязычной среде;
- эффективные способы решения проблем языковой адаптации детей с миграционной историей в условиях образовательной среды;
- игровые педагогические технологии как средство адаптации детей мигрантов в новой языковой среде;
- применение инновационных практик социализации детей с миграционной историей (проведение городского турнира по настольно-краеведческой игре «Южный Урал — край, где мы живем»).

10. Публикации по вопросам обучения детей мигрантов русскому языку как неродному в научно-теоретических журналах, сборниках научно-практических конференций.

11. При поступлении детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в российские общеобразовательные организации возникают проблемы организационно-управленческого, социально-психологического, культурологического и методического характера. Проведенный психолого-педагогический анализ готовности детей-

мигрантов к обучению в челябинских образовательных организациях показывает, что многие дети из семей мигрантов демонстрируют слабую инициативность, отклонения личностного развития (заниженная самооценка, повышенная тревожность, сниженное самочувствие, невысокая активность; имеют место проявления агрессивности, нарушения поведения, изменения мотивационно-потребностной сферы, негативное отношение к социокультурным нормам других народов).

Сложность адаптации, трудности социального характера (плохое материальное положение семьи, отсутствие комфортного жилья, перемена места жительства и др.) потребовали разработки комплекса мер педагогической, психологической и социальной поддержки, обеспечивающих оптимальное социальное развитие детей из семей мигрантов, их интеграцию в новую социальную среду. Так, в школах-участницах проекта «Обучение русскому языку как неродному в условиях поликультурной среды города Челябинска» реализуются программы социально-психологической адаптации детей мигрантов. Реализация программ адаптации направлена на сбор информации о семьях детей мигрантов, нуждающихся в помощи при изучении русского языка; создание особых условий для обучения детей-инофонов (повышение квалификации педагогов, пополнение библиотечного фонда учебниками и методической литературой, разработка программ дополнительного образования и внеурочной деятельности обучающихся-инофонов для психолого-педагогической поддержки в соответствии с направлениями деятельности: образовательной, воспитательной и коррекционно-развивающей).

12. В общеобразовательные организации Челябинской области внедряется модель обучения русскому языку как неродному. Цель: создать условия и механизмы обучения русскому языку как иностранному/неродному, не снижая показателей общей филологической подготовки всех учащихся.

В основе модели лежит алгоритм действий администрации школы и учительского сообщества при поступлении детей из семьи мигрантов в образовательную организацию. Алгоритм составлен исходя из того, что процесс адаптации происходит на трех уровнях: обучение — повышение уровня овладения русским языком (как устным, так и письменным), преодоление отставания в овладении традиционными предметами школьного цикла; общение — налаживание процесса межличностного взаимодействия с одноклассниками; культур-

ное обогащение — развитие творческих способностей обучающихся-мигрантов, осознание ими истории и особенностей современной жизни принимающего общества, его традиций и культуры.

Организация обучения включает в себя:

- уроки в соответствии с учебным планом;
- учебные курсы внеурочной деятельности в соответствии с планом внеурочной деятельности;
- реализация дополнительных общеобразовательных общеразвивающих программ;
- индивидуальные и групповые занятия для детей-билингвов и детей-инофонов, направленные на изучение и совершенствование владения русским языком;
- разработку индивидуальных образовательных траекторий для погружения детей в предметную языковую среду с учетом уровня знаний, психологических особенностей и закономерностей этнокультурной адаптации с использованием разработанных учебников по русскому языку и литературному чтению / родной литературе для детей мигрантов.

13. На базе МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска» регулярно в рамках социальной акции, приуроченной к празднованию Всемирного дня толерантности, проводится фестиваль «Этнофест» («Народов много, мир — один»). Цель проведения фестиваля — ознакомление обучающихся с историей, фольклором, особенностями быта народов разных национальностей, воспитание толерантного отношения к представителям разных национальностей, формирование национального самосознания в рамках гражданско-патриотического воспитания, формирование негативного отношения к таким явлениям, как экстремизм и терроризм.

На базе отдельных общеобразовательных организаций в муниципалитетах созданы центры культурно-языковой адаптации детей-мигрантов, целью которых является преодоление социокультурных и языковых барьеров, вовлечение детей-мигрантов в различные виды образовательной, культурно-досуговой и социальной деятельности; действуют опорные площадки по изучению русского языка как иностранному/неродному. Так, в Челябинске функционирует городской ресурсный центр (МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска») и 6 опорных площадок по изучению русского языка как неродного (МБОУ «СОШ № 54 г. Челябинска», МБОУ «СОШ № 137 г. Челябинска», МБОУ

«СОШ № 68 г. Челябинска», МБОУ «СОШ № 42 г. Челябинска», МБОУ «СОШ № 53 г. Челябинска», МБОУ «СОШ № 19 г. Челябинска», МАОУ «Образовательный центр № 2 г. Челябинска»).

Для детей дошкольного возраста созданы клубы по изучению русского языка для детей мигрантов (так, например, в ОЦ № 2 г. Челябинска работает клуб «Дошколенок»).

Укреплению межнациональных отношений, формированию толерантного отношения к представителям различных национальностей и вероисповеданий способствует реализация в общеобразовательных организациях курса «Основы религиозной культуры и светской этики», внеклассная воспитательная деятельность, к которой привлекаются представители общественных, национально-культурных и религиозных организаций, например представитель муфтия Челябинской и Курганской областей Рустам Хазрат, председатель Челябинской региональной общественной организации «Таджикский национально-культурный центр «Сомониен» Исламудин Асоевич Раджабов и др.

Адаптации и интеграции детей мигрантов способствует их привлечение к мероприятиям, связанным с русским языком и русской культурой (Недели русского языка, День родных языков, День славянской письменности и культуры, День русского языка и др., региональный этнографический диктант), к олимпиадам по русскому языку, к участию во всероссийских конкурсах сочинений, привлечение родителей детей мигрантов к работе по их адаптации к новым социокультурным условиям, в том числе коррекционная работа для родителей. Это также формирует у детей мигрантов понимание статуса русского языка как государственного, как языка межнационального общения.

Системная работа в школе по сопровождению детей мигрантов способствует устранению языковых и социокультурных барьеров, которые мешают их успешному вовлечению в различные виды образовательной, культурно-досуговой и социальной деятельности. Педагогические коллективы школ работают над решением задачи интегрирования детей мигрантов в образовательную деятельность. Особая роль в этом принадлежит учителям русского языка и литературы.

В условиях работы в классах с полиэтническим составом учащихся от учителя русского языка требуется виртуозное владение специальной методикой преподавания с учетом особенностей родных языков и культуры разных народов, умение адаптировать учащихся

к языковой среде, новой культуре, традициям и обычаям, новым ценностным ориентирам. При этом необходимо обеспечить понимание учащимися статуса русского языка как государственного и как языка межнационального общения. Перед учителями русского языка стоит сейчас сложная задача — создать условия для овладения школьниками русским языком как иностранным/неродным и при этом не снизить общую филологическую подготовку всех учащихся.

Поэтому необходимо обеспечить овладение учителями общедидактическими принципами и методикой преподавания русского языка как иностранного и русского языка как неродного, знание механизмов адаптации детей мигрантов к новой для них языковой и социокультурной среде.

В методических центрах области (прежде всего в ГБУ ДПО «ЧИРО») изучаются эффективные практики обучения детей мигрантов в общеобразовательных организациях.

Системная и целенаправленная работа ГБУ ДПО «ЧИРО», методических центров, общеобразовательных организаций по направлению «Социокультурная и языковая адаптация детей иностранных граждан» способствует адаптации детей мигрантов, обучающихся в образовательных организациях дошкольного и школьного образования.

Однако проблема обучения детей с миграционной историей не решена. Необходим комплексный подход, включающий в себя создание системы работы в образовательных организациях, овладение учителями-предметниками общедидактическими принципами и методикой обучения детей, не владеющих или плохо владеющих русским языком, знанием механизмов адаптации детей мигрантов к новой для них языковой и социокультурной среде.

Необходимо проводить системную работу в школе по сопровождению детей мигрантов, что будет способствовать устранению языковых и социокультурных барьеров, которые мешают успешному вовлечению детей мигрантов в различные виды образовательной, культурно-досуговой и социальной деятельности.

Виды, направления и уровни деятельности образовательной организации по адаптации детей мигрантов детей с миграционной историей

Для преодоления имеющихся проблем специалисты ГБУ ДПО «ЧИРО» предлагают следующие меры.

1. Прием детей с миграционной историей на основе стартовой диагностики с целью определения уровня владения русским языком.

2. Организация научно-методического / методического сопровождения педагогического коллектива по теме формирования межкультурной компетентности педагогических работников, повышение профессионального мастерства руководителей и педагогов по проблемам формирования и развития языковой, речевой и коммуникативной компетенций обучающихся детей мигрантов (курсы повышения квалификации; участие в конференциях, форумах, семинарах-практикумах, мастер-классах, конкурсах, вебинарах и др., обобщение собственного опыта).

3. Определение вариантов и механизмов обучения русскому языку как неродному.

4. Разработка и реализация рабочей программы учебного курса внеурочной деятельности по обучению русскому языку как неродному детей иностранных граждан и детей с миграционной историей.

5. Подбор и использование учебников, учебных пособий, методических и дидактических программно-методических материалов.

6. Разработка и реализация рабочей программы учебного курса внеурочной деятельности по обучению русскому языку как неродному детей иностранных граждан и детей с миграционной историей.

Варианты обучения детей мигрантов

В условиях образовательной организации языковая адаптация детей иностранных граждан может быть организована с использованием различных вариантов обучения в зависимости от специфики учебного процесса, кадровых ресурсов и иных возможностей конкретной образовательной организации.

1 вариант для детей с начальным/базовым уровнем владения русским языком. Организация обучения включает в себя:

— уроки по расписанию по адаптированной образовательной программе;

— учебные курсы внеурочной деятельности;

— реализация дополнительных общеобразовательных программ;

— индивидуальные и групповые занятия для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей, направленные на изучение и совершенствование владения русским языком;

— разработку индивидуальных образовательных траекторий для погружения детей в предметную языковую среду с учетом уровня знаний, психологических особенностей и закономерностей этнокультурной адаптации с использованием разработанных учебников по русскому языку и литературе / литературному чтению для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей.

Этот вариант предполагает полное погружение для детей мигрантов в новую языковую и культурную среду, посещение ими всех уроков наряду с обучающимися, владеющими русским языком, с обеспечением возможности получения ими консультаций педагогов либо с организацией тьюторского сопровождения. Использование данной модели организации обучения рекомендуется в случае, если итоги стартовой диагностики показывают необходимость корректировки отдельных сложностей в разных видах речевой деятельности, но в целом ребенок демонстрирует возможность совместного обучения в классе с носителями русского языка. Данный вариант возможен, если детей данной категории в классе не более трех человек, и при условии, что педагог, работающий с классом, обладает соответствующей квалификацией в области методики преподавания русского языка как иностранного.

2 вариант для детей-инофонов, поступающих в общеобразовательную организацию с нулевым (близким к нулевому) уровнем владения русским языком.

1. Интенсивное обучение русскому языку в отдельной возрастной группе образовательной организации по программе курса «Русский язык как неродной». Этот вариант подразумевает использование индивидуальных учебных планов для организации образовательного процесса с данной группой обучающихся.

2. Сочетание занятий в группе/классе и возможности обучения по индивидуальным учебным планам с обязательным использованием специализированных учебных пособий на дополнительных заня-

тиях для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей; использование данной модели оптимально в случаях, когда при стартовой диагностике таких детей фиксируются низкие результаты по одному-двум видам речевой деятельности.

3. Дополнительные занятия в рамках внеурочной деятельности или системы дополнительного образования (частота подобных занятий составляет не менее двух–трех часов в неделю; применение данной модели актуально в большинстве случаев, когда ребенок владеет русским языком на начальном уровне, вступает в коммуникацию с учителем, но не может использовать русский язык как язык обучения).

Языковая адаптация для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в образовательной организации подразумевает прежде всего обучение педагогов методике русского языка как иностранного, чтобы квалифицированные специалисты (не только преподаватели русского языка и литературы, но и иные педагоги, в том числе воспитатели), прошедшие повышение квалификации или переподготовку в данной области, могли проводить качественную диагностику и обучение детей иностранных граждан и детей с миграционной историей. Такой подход позволяет полноценно адаптировать для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в новой языковой среде.

В рамках реализации регионального инновационного проекта «Адаптация и социализация детей иностранных граждан», участниками которого являются МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска им. Зои Космодемьянской», МБОУ «СОШ № 68 г. Челябинска имени Родионова Е. Н.» разрабатываются и реализуются рабочие программы учебных курсов внеурочной деятельности по обучению русскому языку как неродному детей иностранных граждан и детей с миграционной историей (при участии кафедры начального образования, кафедры филологического образования и родных языков ГБУ ДПО «ЧИРО»).

1. Рабочая программа учебного курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ» для детей, владеющих русским языком на начальном уровне (на базе МАОУ СОШ № 6 г. Челябинска).

2. Рабочая программа учебного курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ» для детей, владеющих русским языком на базовом уровне (на базе МАОУ СОШ № 6 г. Челябинска).

3. Рабочая программа учебного курса внеурочной деятельности «Учим русский язык» (5–7-е классы) (на базе МАОУ СОШ № 68 г. Челябинска).

4. Рабочая программа учебного курса внеурочной деятельности «Учим русский язык» (8–9-е классы.) (на базе МАОУ СОШ № 68 г. Челябинска).

В данных методических рекомендациях мы публикуем рабочую программу курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ» для детей, плохо владеющих / не владеющих русским языком, подготовленную МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска им. Зои Космодемьянской». Составители программы: О. А. Бахтина — заместитель директора, В. В. Холчева — учитель начальных классов. Программа составлена под общим руководством директора МАОУ «СОШ № 6 г. Челябинска им. Зои Космодемьянской» Галины Анатольевны Ахметовой.

Программа рассчитана на 1 год обучения.

Рабочая программа курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ»

Аннотация

Вариант 1 — для детей, плохо владеющих / не владеющих русским языком. Срок реализации — 1 год.

Рабочая программа учебного курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ» ориентирована на детей мигрантов, не владеющих русским языком. Она обеспечивает необходимую базу для успешной коммуникации в условиях языковой среды и обучения в общеобразовательной организации. Овладение программой позволяет ученикам удовлетворять основные коммуникативные потребности при общении с носителями русского языка в социально-бытовой, социально-культурной и частично официально-бытовой сферах. Учебный курс «Русский язык без границ» направлен на языковое развитие, нравственно-патриотическое, духовное и эстетическое воспитание школьника, формирование у него ценностных ориентаций в условиях проживания в России.

Актуальность предлагаемой программы заключается в том, что она представляет систему занятий в зоне ближайшего развития, когда учитель непосредственно помогает обучающемуся преодолеть трудности, возникшие при изучении русского языка как неродного.

Занятия проводятся в группах наполняемостью не более 12 человек. Уровень владения языком в составе группе должен быть приблизительно одинаковым.

Форма организации обучения — фронтальная и групповая. Занятия проводятся в форме практической деятельности, сюжетно-ролевой игры, коммуникационной игры, дидактической игры, беседы и т. д.

Продолжительность занятия — 40 минут.

Форма обучения — очная.

Срок реализации программы 1 год / 102 часа (из расчета 3 часа в неделю).

Основной целью реализации рабочей программы учебного курса внеурочной деятельности «Русский язык без границ» является формирование коммуникативной компетенции детей, не владеющих рус-

ским языком: развитие монологической и диалогической речи, в том числе письменной, навыков грамотного письма.

Для достижения указанной цели при обучении детей мигрантов необходимо решение следующих практических задач:

— формирование лексического запаса, достаточного для общения с носителями русского языка в социально-бытовой, социально-культурной и частично официально-бытовой сферах, для обучения в общеобразовательной организации;

— развитие речи, умение выбирать средства языка в соответствии с речевой ситуацией;

— освоение первоначальных знаний о лексике, фонетике, грамматике русского языка;

— овладение обучающимися умениями правильно писать и читать по-русски, участвовать в диалоге;

— воспитание у учеников позитивного эмоционально-ценностного отношения к русскому языку, побуждение познавательного интереса к русскому языку, стремления совершенствовать свою речь.

Лексический минимум элементарного уровня составляет 780 единиц. Основной состав активного словаря обслуживает бытовую, учебную и социально-культурную сферы общения.

Содержание рабочей программы учебного курса подчинено единому принципу формирования, расширения и укрепления знаний, умений и представлено в следующих тематических разделах.

1. Мы живем в России.
2. Моя семья. Наш дом.
3. Идем в школу. В школе.
4. Профессии.
5. Времена года.
6. В магазине.
7. Животные.
8. Звуки и буквы.
9. От слова к предложению и тексту.

Рабочая программа учебного курса «Русский язык без границ» может быть реализована через любой учебно-методический комплекс с использованием произведений русской литературы, произведений изобразительного искусства, дидактических карточек, сюжетных картинок, мультипликационных фильмов, презентаций и т. д. При отборе материала для учебных занятий внеурочной деятельности необходи-

мо учитывать принцип коммуникативной направленности обучения, принцип учета родного языка, учета трудностей русского языка, учета культурных различий, а также принцип интенсивности, обеспечивающий быстрое вхождение школьника в систему обучения.

Занятие должно представлять собой интеграцию теоретической и практической части: правила, необходимые для оформления речи, должны быть подчинены практическим упражнениям и речевой практике, реализующим принцип коммуникативной направленности обучения русскому языку детей мигрантов.

В период обучения русскому языку постоянно должна проводиться работа по обогащению словарного запаса учащихся, усвоению норм лексических и грамматических связей между словами, формированию устойчивых произносительных и интонационных навыков.

Формы организации и виды деятельности

Виды деятельности: познавательная, игровая, проблемно-ценностное общение, досугово-развлекательная и т. п.

Формы организации деятельности и виды работ обучающихся: составление монологов и диалогов, чтение и пересказ текстов (в устной и письменной форме), создание собственных текстов, виртуальные экскурсии, создание инфографики, рисунков, комиксов.

1. Содержание учебного курса внеурочной деятельности

Фонетика и орфоэпия. Различение гласных и согласных звуков. Нахождение в слове ударных и безударных гласных звуков. Различение мягких и твердых согласных звуков, определение парных и непарных по твердости-мягкости согласных звуков. Различение звонких и глухих звуков, определение парных и непарных по звонкости-глухости согласных звуков. Определение качественной характеристики звука: гласный — согласный; гласный ударный — безударный; согласный твердый — мягкий, парный — непарный; согласный звонкий — глухой, парный — непарный. Деление слов на слоги. Ударение, произношение звуков и сочетаний звуков в соответствии с нормами современного русского литературного языка.

Графика. Различение звуков и букв. Обозначение на письме твердости и мягкости согласных звуков. Установление соотношения звукового и буквенного состава слова. Знание алфавита: правильное название букв, знание их последовательности.

Лексика. Понимание слова как единства звучания и значения. Овладение словами русского языка. Овладение тематическими группами слов «Мы живем в России», «Моя семья. Наш дом», «Идем в школу. В школе», «Профессии», «Времена года», «В магазине», «Животные».

Морфология. Части речи

Имя существительное. Значение и употребление в речи. Умение опознавать имена собственные. Различение имен существительных, отвечающих на вопросы «кто?» и «что?». Различение имен существительных мужского, женского и среднего рода. Изменение существительных по числам. Изменение существительных по падежам.

Имя прилагательное. Значение и употребление в речи. Изменение прилагательных по родам, числам и падежам, кроме прилагательных на *-ий, -ья, -ов, -ин*.

Местоимение. Общее представление о местоимении. Личные местоимения, значение и употребление в речи. Личные местоимения 1-го, 2-го, 3-го лица единственного и множественного числа. Склонение личных местоимений.

Глагол. Значение и употребление в речи. Изменение глаголов по временам. Изменение глаголов по лицам и числам в настоящем и будущем времени. Изменение глаголов прошедшего времени по родам и числам.

Наречие. Значение и употребление в речи.

Предлог. Знакомство с наиболее употребительными предлогами.

Союзы и, а, но, их роль в речи.

Частица не, ее значение.

Синтаксис. Различение предложений по цели высказывания: повествовательные, вопросительные и побудительные; по эмоциональной окраске (интонации): восклицательные и невосклицательные.

Установление связи (при помощи смысловых вопросов) между словами в словосочетании и предложении. Самостоятельное составление предложений. Использование интонации.

Орфография. Использование орфографического словаря. Применение правил правописания: сочетания *жи-ши, ча-ща, чу-щу* в положении под ударением; сочетания *чк-чн, чт, щн*; перенос слов; прописная буква в начале предложения, в именах собственных.

Развитие речи. Осознание ситуации общения: с какой целью, с кем и где происходит общение. Овладение нормами речевого этикета в си-

туациях учебного и бытового общения (приветствие, прощание, извинение, благодарность, обращение с просьбой), в том числе при общении с помощью средств ИКТ. Особенности русского речевого этикета в условиях общения с людьми, плохо владеющими русским языком

Виды речевой деятельности

Слушание. Осознание цели и ситуации устного общения. Адекватное восприятие звучащей речи. Понимание на слух информации, содержащейся в предъявляемом тексте, определение основной мысли текста, передача его содержания по вопросам.

Говорение. Выбор языковых средств в соответствии с целями и условиями общения для эффективного решения коммуникативной задачи. Практическое овладение диалогической формой речи. Овладение умениями начать, поддержать, закончить разговор, привлечь внимание и т. п. Практическое овладение устными монологическими высказываниями в соответствии с учебной задачей (описание, повествование, рассуждение). Овладение нормами речевого этикета в ситуациях учебного и бытового общения (приветствие, прощание, извинение, благодарность, обращение с просьбой). Соблюдение орфоэпических норм и правильной интонации.

Чтение. Понимание учебного текста.

Письмо. Письмо букв, буквосочетаний, слогов, слов, предложений в системе обучения грамоте. Овладение разборчивым, аккуратным письмом с учетом гигиенических требований к этому виду учебной работы. Списывание, письмо под диктовку в соответствии с изученными правилами.

2. Планируемые результаты освоения рабочей программы учебного курса внеурочной деятельности

Личностные результаты

- формирование эмоционально-положительного отношения к овладению русским языком;
- принятие новой социальной роли, осознание своей российской гражданской идентичности и своей этнической принадлежности;
- установление на основе учебно-познавательной и социальной мотивации личностного смысла («значение для себя») обучения русскому языку и овладения русской речью, формирование понимания того, «что я знаю», и того, «что я не знаю», появление стремления преодолеть этот разрыв;

— овладение начальными навыками адаптации к новым социокультурным условиям;

— формирование положительного отношения к культуре другого народа;

— развитие эмоционально-нравственной отзывчивости, доброжелательности и понимания чувств других людей;

— развитие самостоятельности и личной ответственности за свои поступки на основе представления о нравственных общечеловеческих нормах и общих ценностях родной и русской культуры;

— формирование мотивации к творческому труду, работе на результат.

Метапредметные результаты

— овладение навыками смыслового чтения текста, решения практических задач с использованием доступных источников информации;

— формирование умения организовывать свою учебную деятельность: планировать, осуществлять контроль в форме соотнесения способа действия и его результата с заданным образцом (эталон, примером, схемой и т. д.) с целью обнаружения отклонений от образца, коррекции действий и их оценки;

— использование знаково-символических способов представления информации: опора на схему, модель, таблицу, как путь преодоления межъязыковой интерференции;

— овладение логическими действиями: основами анализа объектов с целью выделения заданных признаков, синтеза — составления целого из частей, в том числе самостоятельное достраивание с восполнением недостающих компонентов, выбора оснований для сравнения, классификации объектов, подведения под понятие, составления рассуждения;

— формирование умения слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении проблем, способность интегрироваться в группу сверстников и строить продуктивное взаимодействие и сотрудничество со сверстниками и взрослыми, проявлять инициативу в поиске и сборе информации, оценивать собственное поведение;

— формирование потребности использовать усвоенные речевые средства для решения коммуникативных и познавательных задач.

Предметные результаты

— понимание обучающимися того, что язык — основное средство человеческого общения, осознание значения русского языка как госу-

дарственного языка Российской Федерации, языка межнационального общения;

— формирование позитивного отношения к правильной устной и письменной речи, понимание того, что такая речь — показатель общей культуры человека;

— овладение первоначальными представлениями о нормах русского языка и правилами речевого этикета как одним из средств социальной и культурной адаптации;

— формирование умения ориентироваться в целях и условиях общения, выбирать языковые средства для решения коммуникативных задач при составлении несложных монологических высказываний, письменных текстов и участия в диалоге;

— освоение первоначальных представлений о системе и структуре русского языка, об основных единицах языка, их признаках и особенностях употребления в речи;

— формирование умений опознавать и анализировать основные единицы языка, грамматические категории русского языка.

3. Тематическое планирование

с указанием количества академических часов, отводимых на освоение каждой темы учебного курса с указанием форм занятий и возможность использования по теме электронных (цифровых) образовательных ресурсов

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Мы живем в России — 5 часов					
Мы живем в России (Россия на карте, столица, государственные символы России, многонациональное государство)	1	2	Стартовая диагностика. Название столицы России, государственных символов, названия национальностей (не менее пяти)	https://xn----dtbhtbhpdbkkaet.xn--pr1ai/methodics/programk/russkiy-kak-perodnoy-yazyk/	Путешествие (виртуальное)
Челябинск — город, в котором будет жить моя семья (достопримечательности города, символы города)	–	2	Основные достопримечательности города (театры, парки и т. п.), символы города		Путешествие (виртуальное)
Моя семья. Наш дом — 8 часов					
Моя семья (что такое семья, члены семьи,	1	2	Названия основных членов семьи, род их		Беседа. Коммуникационные игры

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
права и обязанности членов семьи)			занятий, права и обязанности членов семьи		
Наш дом. На кухне (посуда, бытовая техника)	1	2	Названия распространенных предметов посуды, бытовой техники		Беседа. Коммуникационные игры
Мебель	–	2	Названия распространенных предметов мебели		Беседа. Коммуникационные игры. Составление инфографики
Идем в школу. В школе — 6 часов					
Идем в школу (для чего нужно учиться в школе)	1	–	Школа, названия школьных принадлежностей, профессии людей, работающих в школе, названия учебных предметов; правила поведения в школе; речевой эти-		Беседа. Коммуникационные игры
	–	3			Беседа. Коммуникационные игры. Составление инфографики

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Мои новые друзья (что такое дружба, кого называют друзьями)	–	2	кет в общении с одноклассниками, учителями		Беседа. Тренинг по использованию этикетных формул
Профессии — 3 часа					
Профессии	1	2	Названия профессий (не менее пяти). Профессии жителей г. Челябинска		Атлас профессий. Составление инфографики
Времена года — 6 часов					
Осень (сезонные изменения в природе, занятия людей осенью и т. д.)	1	2	Отличительные черты времен года, основные занятия людей в разное время года		Путешествие (виртуальное). Работа с картиной В. Поллова «Золотая осень» / А. Платова «Сбор картофеля» / А. Миронова «Урожай» / В. Шумилова «На рынке» /

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
					А. Кастеева «Сбор хлопка»
Зима (сезонные изменения в природе, занятия людей зимой и т. д.)	1				Путешествие (виртуальное). Работа с картиной И. Шишкина «Зима» / Б. Кустодиева «Лыжники»
Весна (сезонные изменения в природе, занятия людей весной и т. д.)	1				Путешествие (виртуальное). Работа с картиной И. Левитана «Март»
Лето (сезонные изменения в природе, занятия людей летом и т. д.)	1				Путешествие (виртуальное). Работа с картиной В. Орловского «Летний день»
В магазине — 7 часов					
В магазине (как вести себя в магазине)	1	–	Правила поведения в магазине, названия		Коммуникационные игры

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Продукты	–	2	основных продуктов, овощей, фруктов, предметов одежды, обуви (не менее пяти из каждой категории).	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Беседа. Диалоги. Коммуникационные игры
Овощи, фрукты	–	2	Овощи и фрукты, выращиваемые на Урале		Беседа. Коммуникационные игры
Одежда, обувь, головные уборы	–	2			Беседа. Коммуникационные игры
	Животные — 4 часа				
Домашние животные	1	1	Названия животных (не менее пяти из каждой категории). Животные Урала	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Беседа. Коммуникационные игры. Создание комиксов о диких и домашних животных Урала
Дикие животные	1	1			Беседа. Составление инфографики
	Звуки и буквы — 21 час				
Гласные звуки и буквы. Ударные и безударные гласные звуки	1	2	Различение гласных и согласных звуков. Нахождение в слове		Фонетический тренинг. Дидактические игры

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
ки. Произношение звуков и сочетаний звуков в соответствии с нормами современного русского литературного языка			ударных и безударных гласных звуков. Различение мягких и твердых согласных звуков, различение звонких и глухих звуков. Деление слов на слоги. Ударение, произношение звуков и сочетаний звуков в соответствии с нормами современного русского литературного языка. Различение звуков и букв. Знание алфавита: правильное название букв, знание их последовательности. Промежуточная диагностика		
Слог и ударение	–	1			Фонетический тренинг Дидактические игры
Буквы <i>е, е, ю, я</i>	–	2			Фонетический тренинг
Согласные звуки и буквы. Звонкие и глухие согласные звуки	1	2			Фонетический тренинг Дидактические игры
Твердые и мягкие согласные звуки	–	2			Фонетический тренинг
Мягкий знак. Разделительный мягкий знак	1	1			Фонетический тренинг Дидактические игры

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Разделительный твердый знак	1	1			Фонетический тренинг
Русский алфавит. Веселая азбука про все на свете. Использование алфавита при работе со словарями, справочниками, каталогами	1	1			Составление инфографики. Работа со словарями
Перенос слов	1	1			Исследование
Фонетический разбор слова		2			Практикум
Слова-помощники — 17 часов					
Слова — названия предметов и лиц (имена существительные)	1	—	Имя существительное. Умение опознавать имена собственные.		Дидактическая игра
Число имен существительных	-	1	Различение имен существительных, отвечающих на вопросы «Кто?» и «Что?».		Составление диалогов
Род имен существительных	-	2	Различение имен существительных, отвечающих на вопросы «Кто?» и «Что?».		Исследование

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Слова — названия признаков предметов (имена прилагательные)	1	—	личение имен существительных мужского, женского и среднего рода. Изменение существительных по числам.	Практикум	Практикум
Число имен прилагательных	—	1	Имя прилагательное. Изменение прилагательных по родам, числам.		
Род имен прилагательных	—	2	Глагол. Неопределенная форма глагола. Изменение глаголов по временам. Изменение глаголов по лицам и числам в настоящем и будущем времени. Изменение глаголов прошедшего времени по родам и числам	Практикум	Практикум
Слова — названия действий предметов (глаголы)	1	2			
Изменение глаголов по числам	—	1		Дидактическая игра	Дидактическая игра
Изменение глаголов по временам	—	1			
Изменение глаголов прошедшего времени по родам	—	1		Исследование	Исследование
Предлоги. Союзы. Частицы	1	2			

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
			Предлог. Знакомство с наиболее употребительными предлогами. Союзы. Частица <i>не</i> , ее значение		
От слова к предложению и тексту — 25 часов					
Предложение. Связь слов в предложении	1	2	Различение предложений по цели высказывания: повествовательные, вопросительные и побудительные; по эмоциональной окраске (интонации): восклицательные и невосклицательные.		Тренинг
Виды предложений по цели высказывания	1	1			Тренинг
Виды предложений по интонации	1	1			Практикум
Составление предложений различных видов	1	2			Исследование
Диалог	2	4	Овладение диалогической формой речи. Овладение основными умениями ведения раз-		Составление диалогов («Ужин дома», «В магазине», «В Челябинском зоопарке»)

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
Монолог	1	3	говора (начать, под-держать, закончить разговор, привлечь внимание и т. п.). Овладение нормами речевого этикета в ситуациях учебного и бытового общения (приветствие, прощание, извинение, благодарность, обращение с просьбой). Практическое овладение устными монологическими высказываниями на определенную тему с использованием разных типов речи (описание, повествование, рассуждение)		Составление диалогов
Создание собственных текстов	2	3			Составление диалогов, монологов (разговор с учителем, разговор с одноклассником; описание красивых мест г. Челябинска, повествование о школьном празднике). Мини-проект «Составление письма/поздравления»

Тема занятия	Количество часов		Основные понятия	Учет НРЭО (региональных и этнокультурных особенностей / Ц(Э)ОР	Формы проведения занятий
	теория	практика			
			Знакомство с жанрами письма и поздравления		
Итоговая диагностика			Тест		
Итого	31	71			

Производственно-практическое издание

**Методические рекомендации
по обучению детей иностранных граждан,
для которых русский язык
не является родным**

*Ответственный редактор А. Э. Санько
Ответственный за выпуск Т. В. Соловьева
Технический редактор А. Э. Санько*

Подписано в печать 09.08.2024. Формат 60×84^{1/16}
Усл. печ. л. 2,09. Тираж 40 экз. Заказ № 167

ГБУ ДПО «Челябинский институт
развития образования»
454111, г. Челябинск, ул. Комсомольская, д. 20а

Отпечатано
в ГБУ ДПО «Челябинский институт
развития образования»
454091, г. Челябинск, ул. Красноармейская, д. 88